

## ●プラスチックフィルムコンデンサご使用上の注意事項

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. 定格電圧<br/>定格電圧は使用最高温度においてコンデンサに連続印加できるせん頭電圧値（直流電圧及び個別規格で規定される値以下の交流せん頭電圧値の和）の最大値です。</p> <p>2. 使用温度範囲<br/>使用温度範囲は、周囲温度＋自己温度上昇で規定しています。従って、特に高周波で使用する場合は自己発熱がありますので、コンデンサの壁温が必ず使用温度範囲内であることをご確認下さい。</p> <p>3. 自己温度上昇<br/>AC回路、特に高周波回路で使用する場合はコンデンサが自己発熱します。自己発熱が大きいと、コンデンサが劣化したり、損傷する恐れがありますので、無風状態（周囲温度40℃）における自己温度上昇は下記の規定値以内でご使用下さい。</p> | <p>1. Rated voltage<br/>The maximum peak voltage (sum of d.c. voltage and peak a.c. voltage which is no more than the value specified in the individual specification) which may be applied to a capacitor continuously at its upper category temperature.</p> <p>2. Operating temperature range<br/>Operating temperature range is specified as a sum of ambient temperature and inherent temperature rise. Especially at high frequency operation, temperature of capacitor rises inherently. For such an application, make sure that the temperature at capacitor surface is within the operating temperature range.</p> <p>3. Inherent temperature rise<br/>When capacitor is operated in AC circuit, especially at high frequency, temperature of capacitor rises inherently. In case temperature rises too high, performance of capacitor may be deteriorated or damaged. The inherent temperature rise at no air circulation (Ambient temp. at 40℃) shall be within a value specified below.</p> |
|--|---|

コンデンサの種類 Type of capacitor	自己温度上昇 Inherent temperature rise
ポリエステルフィルムコンデンサ Polyester film capacitor ポリフェニレンサルファイドフィルムコンデンサ Polyphenylene sulfide film capacitor メタライズドポリエステルフィルムコンデンサ Metallized polyester film capacitor	10℃ 以内 Within 10℃
ポリプロピレンフィルムコンデンサ Polypropylene film capacitor メタライズドポリプロピレンフィルムコンデンサ Metallized polypropylene film capacitor メタライズドポリフェニレンスルフィドフィルムコンデンサ Metallized polyphenylene sulfid film capacitor	5℃ 以内 Within 5℃

- |   |  |
|---|--|
| <p>4. アクロス・ザ・ライン（電源間挿入）に使用する場合。<br/>雑音防止用として電源間に挿入するコンデンサについては国内国外共に厳しい安全性能が要求されますので、海外安全規格品（MPX）又は雑音防止用コンデンサ（MMSSAC）をご使用下さい。<br/>なお、MMSSACを使用する場合は下記条件1項目以上を満足するようにして下さい。</p> <p>4-1. コンデンサと並列にバリスタ電圧が表1以下のバリスタが入っていること。</p> <p>4-2. コンデンサの両端に表1以上のパルス電圧が印加されないこと。</p> | <p>4. Operating for across-the-line.<br/>At home and abroad, severe safe performance is required of capacitors to be inserted between power and equipment for noise prevention. Please use products conforming to overseas safety regulations (MPX) or the interference suppression capacitors (MMSSAC).<br/>When using MMSSAC as a across-the-line capacitor it shall be required to follow either item 1. or 2. condition.</p> <p>4-1. Capacitor shall be connected with varistor in paralleled (Specified varistor voltage in table 1.)</p> <p>4-2. Capacitor shall not be exceeded voltage specified in table 1, while using these capacitors,</p> |
|---|--|

表1

コンデンサ定格電圧 Cap. Rated. Voltage	バリスタ電圧 Varistor Voltage	パルス電圧 Pulse Voltage
AC125V	250V	250V <sub>o-p</sub>
AC250V	470V	630V <sub>o-p</sub>

- |  |   |
|--|---|
| <p>5. はんだ付け作業<br/>はんだ付けは、仕様書で定められた範囲内で行ってください。<br/>リード線タイプのリフロー半田付け及び接着剤硬化炉の通過は熱の影響が大きいため避けてください。</p> <p>6. 取扱上の注意</p> <p>6-1. 急激な充放電は、コンデンサの特性劣化につながりますので行なわないでください。充放電は2kΩ以上の抵抗を通じて行って下さい。</p> <p>6-2. 本体に衝撃を与えたり、損傷したりしないで下さい。またリード線には必要以上の荷重をかけないでください。(リード線の再加工等)</p> <p>6-3. 洗浄等の目的のため、溶剤を使用する場合は、アルコール系など影響の少ないものをご使用下さい。なお、洗浄後は洗浄剤が残留しないよう十分乾燥してください。</p> <p>7. その他</p> <p>7-1. 製品仕様、使用条件など詳細については、別途、製品仕様書及び技術資料をお求めください。</p> <p>7-2. このカタログ記載製品の仕様、寸法は予告なく変更される場合があります。ご購入及びご使用前に、納入仕様書を取り交わし、それに基づいて購入及び使用していただきますようお願いいたします。</p> | <p>5. Soldering operation<br/>Please solder within the range decided with specifications. Because reflow soldering and the passage of the adhesive hardening furnace have a big influence of the heat, please avoid the lead type.</p> <p>6. General Precautions</p> <p>6-1. Please avoid rapid charging and discharging, which will lead to deterioration of performance. Charging and discharging should be done through a resistor of more than 2kΩ.</p> <p>6-2. Avoid mechanical shock or damage to capacitors, lead wires should not be loaded over and above what is needed (When reprocessing the lead etc).</p> <p>6-3. When a solvent is used for cleaning etc., inactive material such as alcohol, stac. should be used. It is necessary to remove cleaning solvent from P.W.B. by enough dryness.</p> <p>7. Additional Points</p> <p>7-1. For details, please see specifications or technical date.</p> <p>7-2. Specifications and dementions in this catalogue is subject to change without notice. Please check the submitted specifications details for approval befor purchase or use.</p> |
|--|---|

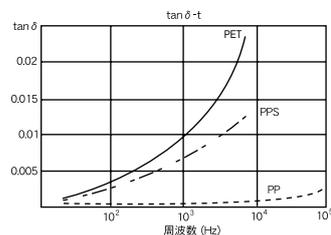
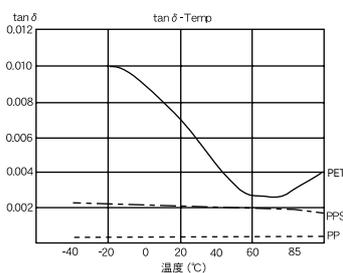
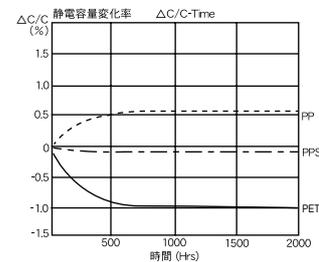
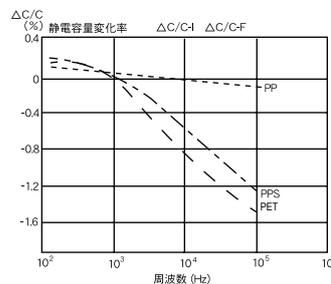
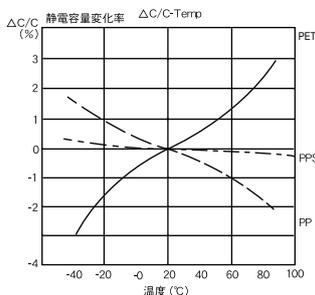
●フィルムコンデンサの諸特性

● PERFORMANCE CHARACTERISTICS

■温度特性/TEMPERATURE DEPENDENCE

■周波数特性/FREQUENCY CHARACTERISTIC

■高温負荷寿命/HIGH TEMPERATURE LIFE



■耐温負荷寿命/MOISTURE RESISTANCE LOAD LIFE

